

LLUÈRNIA  2015

dissabte 7 de novembre
a partir de la posta de sol
i fins a la mitjanit

La Fumarola
a partir del dilluns 2



LLUÈRNIA

FESTIVAL DEL FOC I DE LA LLUM

OLOT
07.11.2015



LLUÈRNIA 2015

dissabte 7 de novembre
a partir de la posta de sol
i fins a la mitjanit

Benvinguts a la festa del foc i de la llum, on artistes visuals, coreògrafs, electricistes, arquitectes, matemàtics, companyies de teatre, escultors, escenògrafs, il·luminadors, geògrafs, dissenyadors, mestres, malabaristes, pobres i poetes, nens i nenes, geòlegs, alumnes i professors d'Escoles d'Art, fotògrafs, video-creadors, castellers, dracs i diables, músics, pallassos, DJ's, cervesers, comerciants, restauradors, veïns i veïnes... ens ensenyarem la ciutat amb una mirada diferent, plena de llum i a l'escalf del foc, que ben segur que agraiem.

Feu el vostre Lluèrnia posant un llum al balcó, filtrant amb cel·lofanes de color els vidres de les finestres, o decorant el vostre aparador. També podeu col·laborar fent-vos voluntaris del festival.

Lluèrnia és un festival de curta durada que atrau molta gent. Demanem disculpes per les molèsties que puguem ocasionar a veïns i comerciants.

Ens agraden les vostres imatges!

Podeu enviar-nos-les a lluernia@gmail.com i les penjarem al compte flickr de Lluèrnia sota llicència Creative Commons:



També les podeu compartir a: [Twitter](#) [Instagram](#) [#lluernia](#)

Participeu al concurs Instagram

#lluerniaMoritz

Envieu les vostres fotos amb l'etiqueta #lluerniaMoritz i entrareu en el concurs. El motiu de la fotografia pot ser qualsevol que estigui relacionat amb l'edició de Lluèrnia 2015. Consulta bases i premis a la pàgina web de Lluèrnia.

Lluèrnia amb Càritas / Càritas amb Lluèrnia

Per només 1€ podràs comprar la lluernia a tots els quioscos on es distribueix *La Comarca* i a l'Espai Moritz a La Carbonera del Teatre Principal. Els beneficis de la venda aniran a Càritas Garrotxa.

Segueix-nos a:

[Twitter](#) @lluernia [Facebook](#) www.facebook.com/Lluernia [Instagram](#) #lluernia

[flickr](#) <https://www.flickr.com/photos/lluernia/>

www.lluernia.cat

Consells i informacions

Us recomanem que establu el vostre propi itinerari preveient l'hora de les sessions d'aquelles intervencions que tenen horari concret.

Per a més informació adreueu-vos al **Punt d'Informació** situat davant de Sant Esteve, o al **Punt Moritz** a La Carbonera del Teatre Principal.

Els actes i intervencions subratllats en groc corresponen a actes de **La Fumarola** i tindran lloc o es podran visitar els dies previs a Lluèrnia.

Fi de festa Lluèrnia 2015: a partir de les 11 de la nit, la Tempesta es transforma en Temfesta. Vine a fer la cervesa i a escoltar la millor música enmig d'un ambient ben especial. La millor manera d'acabar Lluèrnia.

Restauració ràpida per seguir tot el festival:

Punt Moritz de La Carbonera del Teatre Principal. Servei de bar i entrepans a partir del dijous 5 a la tarda.

Punt Moritz de la Plaça Campdenmàs, a la instal·lació *Tempesta* de l'AOAPIX. Sopa de carbassa amb llardons.

Els restaurants La Braseria, La Quinta Justa, 617 Espai Cafè, Cafè del Firal, Bar l'Oficina, Can Xena i l'Ansot ofereixen la **Tapa Lluèrnia per 2,90 €**, que inclou tapa, copa de vi, quinto o aigua.

El restaurant La Quinta Justa ofereix: **Sopar d'Espelmes** el dijous i divendres de La Fumarola.



Producció de Lluèrnia



Fumarola



Amb horari



Punt Moritz



Projecte Flâneur



Informació Festival Lluèrnia

FLÂNEUR

NEW NARRATIVE

NEW NARRATIVE



Lluèrnia participa del projecte europeu **FLÂNEUR, noves narratives urbanes**, que es desenvoluparà en les edicions de 2015 i 2016. És un projecte cultural, amb el suport de la Comissió Europea i la Unesco, que agrupa els festivals First Arts a Mandfield, (Nottinghamshire, Regne Unit), On the move a Cortona (La Toscana, Italia), Quad/Format a Derby (Anglaterra, Regne Unit), Photo Ireland Festival (Dublin, Irlanda), Vsi Sviesos rastas (Kaunas, Lituània), Triennale der Photographie Hamburg (Hamburg, Alemanya), Cap Magellan (Paris, França), Fundació Edukacji Wizualnej (Łódź, Polònia), Photo London (Londres, Anglaterra, Regne Unit), i les organitzacions Canal 180, ISCTE Instituto Universitário de Lisboa, Universidade Nova de Lisboa, liderats per ProcurArte.

Les activitats de FLÂNEUR en les que podeu participar s'identifiquen amb **F**

Organitza:

LLAC, Lluèrnia Associació Cultural

Director artístic: Xevi Bayona Camó

Director gerent: Pep Fargues

Director tècnic: Edu Martín

Producció: Maria Aumetllà, Anna Juárez, Met Moliner, Esteve Planella, Neus Serrat, Lola Solanilla i Jaume Tané.

Coordinació voluntaris: Anni Font i Quèl Roca

Imatge Lluèrnia: Manlla Santana

Maquetació programa: Lluís Salavedra (Sall)

Agraments: AOAPIX, Càritas Garrotxa, Institut de Cultura de la Ciutat d'Olot, Institut Municipal de Promoció d'Olot, Brigada Municipal, Escola d'Art i Superior de Disseny, La Comarca i molt especialment a tots els voluntaris i voluntàries.

amb el suport de:



la col·laboració de:

Roura simon

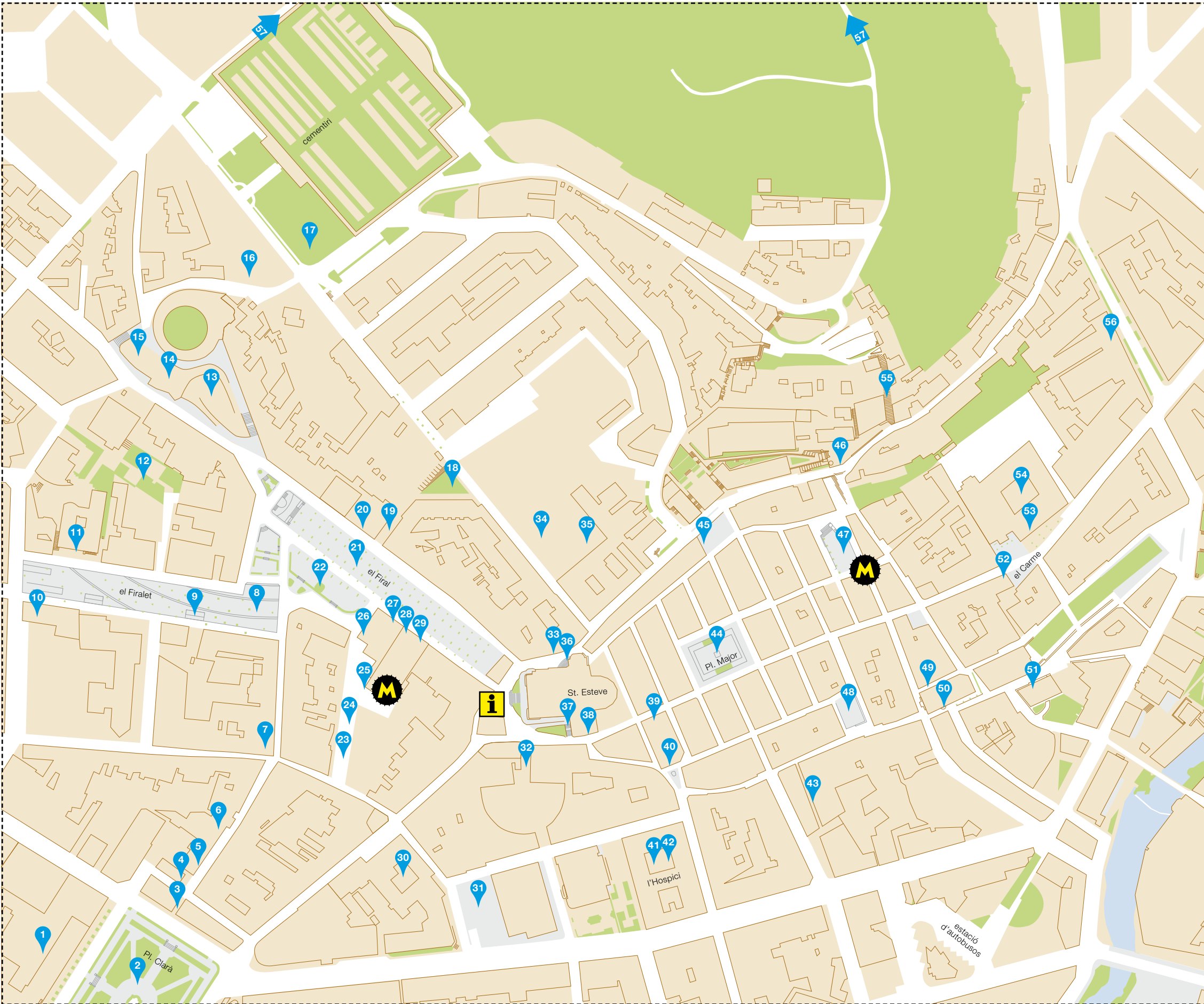
Transversal fons d'activitats culturals

XARTIC

Lluèrnia forma part de:

PROTECTORAT DEL FOC

INTERNATIONAL YEAR OF LIGHT 2015



1 Foc d'Aigua
Dolors Puigdemont. Cossos platònics de llum, girant lentament sobre terra, aigua i foc, creant un espai místic i màgic. Acompanyada puntualment del so de Mark Pulido, la veu de Xevi Gironès o la poesia de Lluís Riera. Col·labora: Escola Pia. **Dijous 5 i divendres 6 de 17:00 a 22:00 / Dissabte 7 de 17:00 a 24:00**

2 Inflorescències Volcàniques
Taller de Magnèsia. Instal·lació visual, sonora i olfactiva: foc, fum, música i aromes per realçar i desdibuixar la plaça Clarà.

3 Vol de Papallones
Interiors A2 Estudi. Reflexió sobre l'efecte papallona, la idea que petites variacions en un sistema dinàmic poden produir grans variacions en el seu comportament a llarg termini.

4 Lampírid
Jordi Ginabreda, Irene Lluient, Cristina Masferrer Una escenografia subtil, precisa i gens pretenciosa però d'una poètica aclaparadora, que pretén transportar a un indret de pau i serenor.

5 Projecte seleccionat
Alumnes escola EINA, Centre Universitari de Disseny i Art de Barcelona. Els projectes no seleccionats es podran veure a la sala 15 del Museu de la Garrotxa fins el dia 22 de novembre. Col·labora: propietaris de Can Prat.

6 Olot Anima(l)
Pau Farrell. Olot és un ecosistema social i cultural on les persones que hi viuen s'hi relacionen. Olot anima(l) és un bestiar d'ombres animades d'aquest Olot imaginat. Projecte Transferrers de Transversal, Xarxa d'Activitats Culturals.

7 Que el dimoni em perdoni
Àngel Rigall El foc escalfa i fon la cera El foc il·lumina el procés El foc fa companyia El foc crema com un dimoni

8 Torre de nit
Els Xerrics. Qui ha dit que no es pot fer pyrra encara que sigui a les fosques? **De 20:00 a 20:45**

9 Plaça dels volcans
E1d design light studio
José M. Deza, Jesús G. Toledo. És la emancipació de textures lumíniques i ombres que sorgeixen amb un color intens i saturat dels elements propis de la plaça, dialogant amb els materials com l'acer i la pedra, en una clara analogia amb les erupcions volcàniques.

10 Quan no hi havia ni cel ni terra
Cia. Mercè Framis. Espectacle vinculat a la instal·lació *Broadway* dels alumnes de les escoles de primària. **Dissabte 7 / 17:00**

11 Històries amb Scratch 2.0
Lucas Henrique de Oliveira (ESO INS Puig Cargol
Sant Antoni de Calonge) i **Miquel Pradas Maso (ESO INS Montsacopa).** Mappings guanyadors del Concurs Lluèrnia-Robolot 2014.
El naixement de Robotlot Team
Toni Moreno, Enric Bolaño, Josep Bofarull, Joan Pellicer i Artur Coll. Mapping.

12 Flora Urbana
Miguel Àngel Hernández, Clara Grezner. Col·laboradors: **Elisenda Planell, Alan Baron, Itzel Monclús.** Creada a partir de materials ja utilitzats, i per tant, de cost 0, amb la intenció de repensar la obsolescència programada de molts objectes quotidians.

13 Hort de la llum
Jordi Hidalgo. El nostre Hortolà 2015 ens proposa una reflexió a partir de l'Hortus Conclusus medieval i el conreu sacralitzat de les herbes, en contrast amb el consum massiu i l'embalatge artificial contemporani.

14 Sisif I. Toscamant
Nina Piulats (moviment)
Elies Miralpeix (escultura i música en viu), Arvo (audio-visuals). Una creació progressiva d'un paisatge poètic, íntim, portat a l'espai públic. Instal·lació performàtica, improvisació pactada que vol fusionar moviment, música, imatge i escultura. Col·labora: Parc de Pedra Tosca.

15 Taller fotogràfic
Albert Gusi. L'artista proposa un taller d'experimentació i intervenció fotogràfica, obert a tots els aficionats a la fotografia i a les arts en general. En el marc del Projecte Flâneur, noves narratives urbanes. **Dissabte 7 d'11:00 a 14:00**

16 Las Velas de los deseos
Sofia Zygiogianni. Sota la llum de cartorze atles espelmes, hi trobem valors humans escrits en català i grec com un canelobre urbà de desitjos universals.

17 Candela
Las Lo Las. Candela viu sola però no se sent sola. Ella és feliç amb la vida que té. Candela és plena d'aire i d'aigua, però molt arrelada a terra. Una peça de dansa en alçada amb intensitat lumínosa. **20:30 (únic pass)**

18 Film Session Dj
Djdmóda / Rosalita Records. L'Olot Djdmóda barreja cinema i música per passar una bona estona fent una cerveseta.

19 Boca de Gel
Alba Prats i Vador Soler. "Alguns diuen que el món acabarà amb foc, alguns diuen que amb gel" (Robert Frost)

20 Magatzem de llum
Carlos Suarez-Kittzi, Robert Comas Miralpeix, Marta Puig Pernau, Daniel Costa Garriga. La llum és un element intangible, lliure i dispers, però... es podria capturar i conservar? Llum que es pugui contenir i emmagatzemar! Col·labora: família Solà Morales.

21 Broadway
Alumnes escoles de primària. El Firal s'omplirà de de teatres d'ombres, per emular i superar el mític districte de New York, amb la participació de les següents escoles: Cor de Maria, El Morrot, Escola Pia, Petit Plançó, Pla de Dalt, Sant Roc, Volcà Bisarques, La Bòbila de Les Preses, Ventallat de la Vall de Bas, Lluís Castells de Riudaura i Joan Maragall de Santa Pau. Col·labora: Olot Led.

22 Paisatges de Dante Alighieri
Eudald Alabau Serra. Llum, foc i escalfor que s'agraeix, components bàsics per una instal·lació nocturna a Olot en temps de tardor. Visió personal dels paisatges infernals de Dante.

23 Embruix
Esbart d'Olot. De totes les pocions conegudes, la de la invocació és possiblement una de les més poderoses i, també, de les més perilloses. **19:30, 21:30 i 23:00**

24 Gotas de agua
Jessica Mellado. La cantant i compositora ens oferirà un concert en acústic del seu últim àlbum *Gotas de agua*, que ha estat enregistrat a Music Lan Studios. Ha estat guanyadora del concurs Joan Trayer de Figueres. **18:30, 20:30 i 22:00**

25 Falla
Toti Toronell. La construcció, durant tot el dia, d'un automàtic. Aconseguir, ja de nit, el seu objectiu? O potser fallarà?

26 Entre tots fem Olot
Entitats Espai Blat 6. Tots som responsables, participi Oncolliga, AANEE, El Paraigua, MIFAS, Banc del Temps, ASFCFMG, Ass. Amics del Tren Olot-Girona, ONCE, La Coordinadora, Mentalitza't.

27 A cor obert
Fèlix Viñals. Les bombetes de la instal·lació són la projecció real del que diu el nostre cor. S'encenen i s'apaguen al ritme dels nostres batecs. S'acceleren i s'alenteixen segons les nostres autèntiques vivències internes.

28 Mapa
FADE La Celleria. Proposta interactiva provinent del Festival d'Arts Digitals i Electròniques de La Celleria. Col·labora: CEO.

29 Desviacions
Quim Domene / Norbe Fernández. Telepoemes animats a partir de l'obra *No pesquis mai amb els ormeigs* d'un altre de Josep V. Foix, el poeta català més sorprenent i imaginatiu. Un treball compartit entre l'art manual i l'art tecnològic. **Inauguració dimarts 3 a les 18:30. De dimarts a divendres de 18:30 a 20:30. Dissabte fins a les 23:00**

30 Càmera, LLUM, acció
Alumnes de matèria optativa EYP Art d'ESO - INS. Montsacopa. Capturar la llum, jugar amb les imatges, deixar fluir els somnis.

31 Blindwalks
Acció artística i experiència fotogràfica on es proposa passejar amb els ulls tapats i acompanyat d'un guió, realitzar fotografies intuïtives, a partir de tots els sentits, menys la vista. **Dissabte 7 de 10:00 a 13:00**

32 Passatge d'ombres
Josep Font & Aleix Gorgorió (Lighting Lab). La màgia del teatre d'ombres i convertirà els curiosos viants en actors.

33 Abisme
Jordi Pagès Traveria, Ariadna Guasch. Interpretació en vidre i llum d'un poema. Col·labora: Galeria Arcadi Calçada.

34 Llum en moviment
Club Patinatge Artístic Olot i Norbe Fernández. L'equip de patinatge més reconegut mundialment, dirigit per Ricard Planell, ens ofereix una proposta combinada amb espectaculars imatges de Norbe Fernández. Col·labora: Cor de Maria. **20:00, 21:00 i 22:30**

35 Enllumenat d'emergència
Alumnes de 3r i 4t d'ESO. Cor de Maria. L'escala d'emergència de l'escola es convertirà en una gran làmpada d'ombres que dansaran al compàs de la música de Pascal Comelade. **18:30, 19:30, 20:30 i 21:30**

36 Tapís de lava
Lola Solanilla. Intervenció en el paisatge urbà recobrint-lo d'un material amb propietats reflectants. D'aquesta manera es transforma l'espai. El resultat final pot remetre a un riu de lava, una erupció volcànica, un fenomen magmàtic.

37 Alumni a Lumini "estudiants de la llum"
Alumnes 4rt. ESO Matèria de Modalitat de Dibuix Artístic. INS Garrotxa. Un grup de joves ens proposen una al·legoria sobre el plaer de llegir i aprendre.

38 La llum de l'esperança
Grup GDI Garrotxa. El paper de la llum com a element comú de les expressions religioses de la ciutat.

39 Maletes de Contes
Alumnes del Taller d'Art Rosa Martín. Fa referència a un conte trobat a dins d'una maleta: *El mag dels estels* de Gianni Rodari. "Hi havia una vegada un mag que va construir una màquina de fer estels..."

40 Dolça Catalunya
Franc Aleu. Autor de propostes innovadores com *El Somni* del Celler de Can Roca ha estat, des dels seus inicis, un entusiasta de Lluèrnia. Ens presenta un autèntic bombó en forma d'imatge. Col·labora: Pastisseria Ferrer. **A partir de dimecres 4**

41 Imaginal
Escola Municipal Art i Disseny de Terrassa. Suspenses en el buit, les cristal·lides esperen el moment transcendent del seu cicle: la transformació.

42 Concert per a una nimfa
Jazz de Copes. Les càlides notes del Jazz acompanyaran la metamorfosi de les cristal·lides.

43 Auratus Inluster
Aether & Vogel. Auratus Inluster és un petit portal en forma de bosc de llum i color daurat, conformat per branques i plantes seques que revuen amb l'or i la llum.

44 Llums flotadores
Bruno Pérez. L'obra d'aquest artista ha omplert de llum diferents espais en altres edicions: cementiri, Sant Esteve... Aquest any investiga un nou tipus d'il·luminació més festiva i lúdica.

45 The Musical Fire Kult
Sergi Pere Bragues Pascual, Aleix Marcia Berenguer. Combinació de llums que ens permet treballar amb diferents sons i foc.

46 Recicl·lum
Alumnes 2n. ESO INS Bosc de la Coma. Prototips de làmpades originals i vistoses, utilitzant material reciclat.

47 Tempesta / TempFesta
AOAPIX. Què se sent quan travesses una tempesta? Vine a viure-ho en directe. A més, amb l'entrada (1€) podràs gaudir d'un got de sopa de carbassa amb llardons ben calentona per refer-te, o una cervesa a la nit amb la *Temfesta*. Col·labora: Hivernacles Olot. **A partir de les 23:00, la Tempesta es transforma en TempFesta. La millor manera d'acabar Lluèrnia!**

48 Petits Grans Volcans
Josep Fernández Margalef. Un conjunt de petits volcans efímers que destapen el seu interior i el mostren en forma de llum, despertant l'energia que es manté latent en les profunditats. Música amb el grup **Teck Rose Band**.

49 Fènix
Vicenç i Càndid "Equidians". El que ens inquieta dels cicles és la paradoxa.

50 Cosmos
Àfrica Sabé Dausà, Josep Iglesias Roixach. La intervenció pretén captar la dansa de la llum astral, instant que es repeteix cada dia quan el sol s'apaga. Inspirat en *Oda a una estrella* de Pablo Neruda.

51 Tu decideixes: Llum, càmera i acció
Entitats Proa 16. Per canviar les coses, participi! Ass. de veïns i propietaris del nucli antic d'Olot, Ass. Yagaru, Dones de la Garrotxa, Garrotxa amb el Sàhara, Plataforma d'Afectats per la Hipoteca, Grup de diàleg interreligiós, HJL (Hatamborina Jike Lemuru), Garbux, Espais de la Garrotxa, Comissió de festes del Tura, Xadol, Xarxa de suport al dol.

52 Som el que semblen?
LaborActori Jove de l'EME. La màgia del clarobscur en jocs d'ombres. **De 20:00 a 21:00**

53 Il·luminia
Grup AKASH. La fusió de la llum i el so amb bols de quars crea una experiència sensorial única, aportant benestar al cos i serenor a la ment. **18:30, 19:00, 19:30, 20:00, 20:30, 22:15, 22:45, 23:15 i 23:45**

54 Hommage à Monet
EASD d'Olot. Alumnes dels Ensenyaments Artístics Superiors de Disseny de les especialitats d'Interiors i Gràfic. Un estany de nenúfars recorda la quietud de les pinzellades del mestre a Giverny. Un petit homenatge a Claude Monet. Col·labora: Sadipal-Fabiano.

55 Camins de lava
Pimpampum, Foc! No heu somniat mai que els volcans es despertin?

56 Contes a la vora del foc. Foc a la grallat!
Anna Legares, Pedro Carriozosa, Xevi Prat, Miquel Riera, Xavier Ruscalleda. Històries de prop. Des dels temps més remots, el foc ens aplega al seu voltant per explicar-nos històries, llegendes, contes, tot plegat per transmetre i compartir el coneixement i la cultura. Aforament limitat.

57 Cràter
Xevi Bayona amb Adrià Villarejo i Alba Colomer, amb Música de Santi Cholbí. El foc ha sigut, en gran mesura, l'artífex d'esculpir la morfologia de la ciutat d'Olot. Una al·legoria d'aquest instant pretingut plasmada en una instal·lació de gran format just al cràter del volcà Montsacopa. **Molt important: el camí no estarà il·luminat i aconsellem pujar amb llanterna. A partir de dijous 5**

On és el Drac?
Marrintxos. Com cada any, el Drac de Lluèrnia juga a cuit i amagar amb els nens i nenes. Ja sabeu on és? Heu vist el foc que treu per la boca? L'heu sentit bramular? Col·labora: Vol de Coloms.

La Fumarola

Actes programats amb motiu de l'Any Internacional de la Llum que precediran a Lluèrnia.

Del 2 al 8 de novembre

Can Trincheria

Lluèrnia

Exposició d'una selecció de fotografies de Lluèrnia 2014, realitzades pels alumnes del Cicle de Fotografia de l'Escola d'Art i Superior de Disseny d'Olot.

Dimecres 4 / 12:00
Sala d'actes de l'Escola d'Art i Superior de Disseny

Llum i espai escènic
Conferència a càrrec de Cube.bz, amb la col·laboració del Master en Lighting Design de la UPC. Entrada lliure.

Dimecres 4 / 19:30
Espai Moritz - La Carbonera (Teatre Principal)

Aproximació a l'obra poètica de J. V. Foix
Conferència a càrrec de Pere Gómez Inglada, especialista en l'obra de J. V. Foix que ha inspirat la instal·lació *Desviacions*, de Quim Domene i Norbe Fernández.

Dijous 5 / 19:00
Església de l'Escola Pia (Plaça Clarà)

So per la llum
Concert a capella a càrrec de Xevi Gironès en el marc de l'exposició d'escultures *Foc d'aigua* de Dolors Puigdemont.

Dijous 5 / 19:30
Espai Moritz - La Carbonera (Teatre Principal)

Paisatges del foc
Conferència a càrrec del professor Federico López Silvestre de la USC, en el context de la instal·lació *Cràter* de Xevi Bayona. Col·labora: Observatori del Paisatge.

Divendres 6 / 19:00
Museu dels Sants

La importància de la llum en l'arquitectura efímera
Visita guiada a l'exposició Marian Vayreda. Llums i ombres a càrrec de Xevi Moliner.

Divendres 6 / 20:00
Església de l'Escola Pia (Plaça Clarà)

Concert de bilas a càrrec de Mark Pulido en el marc de l'exposició d'escultures *Foc d'aigua* de Dolors Puigdemont.

Divendres 6 / 21:00
Teatre Principal

Wish
Espectacle de Cobosmica. Amb la col·laboració del Teatre Principal.

Dissabte 7 / 18:00
Església de l'Escola Pia

So per la llum
Concert a capella a càrrec de Xevi Gironès en el marc de la instal·lació *Foc d'aigua* de Dolors Puigdemont.